

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

- N. 96 — 93

[S - C - 36747]

28 JULI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van de besluiten van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de organisaties voor dans, de kunstencentra en de organisaties voor muziektheater betreft

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, inzonderheid op artikel 22, § 1, 6°, artikel 23, 2°, artikel 32, § 1, 7°, artikel 41, § 1, 6° en artikel 43, 2°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de organisaties voor dans betreft;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de kunstencentra betreft;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de organisaties voor muziektheater betreft;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op 4 januari 1995 een collectieve arbeidsovereenkomst podiumkunsten werd afgesloten waarbij de duur van de collectieve arbeidsovereenkomst podiumkunsten van 29 juni 1993 voor de organisaties, zoals bedoeld in de hoofdstukken III, IV en V van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, wordt verlengd, en dat deze collectieve arbeidsovereenkomst uitwerking heeft vanaf 1 januari 1995;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van de hierna genoemde besluiten van de Vlaamse regering worden de woorden "de collectieve arbeidsovereenkomst die als bijlage bij dit besluit is gevoegd" vervangen door de woorden "de collectieve arbeidsovereenkomsten die als bijlagen I en II bij dit besluit zijn gevoegd":

1° Besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de organisaties voor dans betreft;

2° Besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de kunstencentra betreft;

3° Besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993, houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de organisaties voor muziektheater betreft.

Art. 2. Aan de CAO Podiumkunsten, afgesloten op 29 juni 1993, die als bijlage is gevoegd bij de in artikel 1 genoemde besluiten van de Vlaamse regering, wordt het opschrift "Bijlage I" toegevoegd.

Art. 3. De CAO podiumkunsten, afgesloten op 4 januari 1995, die als bijlage bij dit besluit is gevoegd, wordt gevoegd als "Bijlage II" bij de in artikel 1 bedoelde besluiten.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 juli 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

Bijlage

Collectieve arbeidsovereenkomst podiumkunsten afgesloten op 4 januari 1995

Enig artikel. § 1. De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten tussen het ABVV (ACOD-cultuur), het ACV (ACV-cultuur) en de VDP (Vlaamse Directies voor Podiumkunsten vzw), vertegenwoordigd respectievelijk door Mevr. Laurette Muylaert, de heer Jean-Paul Van der Vurst en Mevr. Ivonne Lex (voorzitter VDP), bij schriftelijke volmacht door de heer Hugo Vanden Driessche en de heer Stefaan De Ruyck (afgevaardigde-beheerder VDP).

§ 2. Ze wijzigt in de C.A.O. Podiumkunsten afgesloten op 29 juni 1993 de tweede alinea van artikel 1, § 2, als volgt: "Deze C.A.O. treedt in werking op 1 januari 1994 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1995 voor de organisaties, zoals bedoeld in de hoofdstukken III, IV en V van het decreet van 27 januari 1993, houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten."

§ 3. Alle andere bepalingen van de genoemde C.A.O. van 29 juni 1993 blijven ongewijzigd.

Brussel, 4 januari 1995.

(Get.) Laurette MUYLAERT (Secretaris ACOD-cultuur)

(Get.) Jean-Paul VAN DER VURST (Secretaris ACV-cultuur)

(Get.) Hugo VANDEN DRIESSCHE, bij volmacht voor Ivonne LEX (Voorzitter VDP)

(Get.) Stefaan DE RUYCK (afgevaardigde-beheerder VDP)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 juli 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[S - C - 36747]

F. 96 - 93

28 JUILLET 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les arrêtés du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux organisations de danse, des centres artistiques et aux organisations de théâtre musical

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment l'article 22, § 1er, 6°, l'article 23, 2°, l'article 32, § 1er, 7°, l'article 41, § 1er, 6° et l'article 43, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux organisations de danse;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux centres artistiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux organisations de théâtre musical;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le 4 janvier 1995 une convention collective de travail relative aux arts de la scène a été conclue, par laquelle le délai de validité de la convention collective de travail relative aux arts de la scène du 29 juin 1993 pour les organisations visées aux chapitres III, IV et V du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène est prolongé et que cette convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1995;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 4 des arrêtés du Gouvernement flamand nommés ci-après, les mots "la convention collective de travail figurant en annexe au présent arrêté" sont remplacés par les mots "les conventions collectives de travail figurant en annexes I et II au présent arrêté":

1° Arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment les organisations de danse;

2° Arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant de mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux centres artistiques;

3° Arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 portant de mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux organisations de théâtre musical.

Art. 2. A la convention collective de travail relative aux arts de la scène, conclue le 29 juin 1993, figurant en annexe aux arrêtés du Gouvernement flamand nommés à l'article 1er, le titre "Annexe I" est ajouté.

Art. 3. La convention collective de travail relative aux arts de la scène, conclue le 4 janvier 1995, figurant en annexe au présent arrêté, est ajoutée comme "Annexe II" aux arrêtés visées à l'article 1er.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant la culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 juillet 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 96 — 94

20. NOVEMBER 1995. — Dekret zur Abänderung von Artikel 5 des Gesetzes vom 6. Juli 1970
über das Sonderschulwesen und das integrierte Schulwesen (1)

[33119]

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel. Artikel 5 des Gesetzes vom 6. Juli 1970 über das Sonderschulwesen und das integrierte Schulwesen wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« Artikel 5. Für die Einschreibung einer Person mit einer Behinderung in eine Einrichtung, eine Abteilung oder ein Institut für Sonderunterricht, die im vorliegenden Gesetz vorgesehen sind, wird ein Bericht vorgelegt, in dem die Art des Sonderunterrichts angegeben wird, wie den Bedürfnissen der Person mit einer Behinderung entspricht.

Dieser Bericht wird erstellt :

1. von einem Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentrum, einer Schul- und Berufsberatungsstelle oder einer anderen entsprechenden Einrichtung, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisiert, subventioniert oder anerkannt werden. Eine Liste dieser Einrichtungen wird alle fünf Jahre und bei jeder zwischenzeitlichen Änderung den Einrichtungen, Abteilungen und Instituten für Sonderunterricht sowie dem Beratenden Ausschuss des Sonderschulwesens zugestellt;

2. was die von der Regierung festzulegenden Kategorien von Personen mit einer Behinderung betrifft: durch einen Arzt, dessen Qualifikation durch einen Erlaß der Regierung festgelegt wird. »

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Gegeben zu Eupen, den 20. November 1995.

Der Minister-Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus,
J. MARAITE

Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften,
W. SCHRÖDER

(1) Sitzungsperiode 1995-1996:

Dokumente des Rates. — 25, Nr. 1 - Dekretentwurf. — 25, Nr. 2 - Abänderungsvorschlag. — 25, Nr. 3 - Bericht.

Ausführlicher Bericht. — Diskussion und Abstimmung, Sitzung vom 20. November 1995.